

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/66/21

22 March 2012

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع السادس والستون  
مونتريال، 16-20 أبريل/ نيسان 2012

### التعاون الثنائي

استلمت أمانة الصندوق الطلبات التالية للتعاون الثنائي:

الوكالة الثنائية	عنوان المشروع
فرنسا	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) في كينيا
ألمانيا	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (قطاع خدمة التبريد) في الهند
ألمانيا	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، رصيد الشريحة الأولى) في زمبابوي
إسبانيا	الخطة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل (الشريحة الثالثة) في المكسيك

## ملاحظة بشأن تنظيم هذه الوثيقة

- 1- توفر هذه الوثيقة نظرة عامة على طلبات واردة من الوكالات الثنائية وما إذا كانت هذه الطلبات مؤهلة لموافقة اللجنة التنفيذية عليها في ضوء أقصى مستوى متاح للتعاون الثنائي في عام 2012. وترد في الوثيقة إحالات مرجعية إلى وثائق الاجتماعات ذات الصلة التي تتضمن مناقشة بشأن طلبات التعاون الثنائي وتحتوي على التوصية القياسية لسنة التعيين للتعاون الثنائي.
- 2- ويُتناول مشروع واحد بالكامل في هذه الوثيقة وتُتناول ثلاثة مشروعات في الوثائق ذات الصلة وترد إشارة مرجعية إليها فقط في هذه الوثيقة.

## مقدمة

- 3- استملت الأمانة ما مجموعه أربعة مشروعات للتعاون الثنائي بقيمة 2 683 091 دولارا أمريكيا (بما في ذلك رسوم الوكالة) للموافقة عليها في الاجتماع السادس والستين. وورد مشروع واحد من حكومة فرنسا ومشروعان من حكومة ألمانيا ومشروع من حكومة إسبانيا، على النحو المبين في الجدول الأول.

## الجدول الأول

## قيمة وعدد مشروعات التعاون الثنائي، حسب الوكالة الثنائية (بما في ذلك رسوم الوكالة)

الوكالة الثنائية	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	عدد المشروعات
فرنسا	288,686	1
ألمانيا	1,501,405	2
إسبانيا	893,000	1
المجموع	2,683,091	4

## طلب من حكومة فرنسا

## مقدمة

- 4- يعرض الجدول 2 موجزا لطلب التعاون الثنائي المقدم من حكومة فرنسا. ولا تتجاوز قيمة هذا الطلب (288 686 دولارا أمريكيا) 20 في المائة من مساهمة فرنسا لعام 2012 (2 082 959 دولارا أمريكيا).

## الجدول الثاني

## الطلب المقدم من حكومة فرنسا

عنوان المشروع	البلد	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى)، الشريحة الأولى)	كينيا	257,500	(1)
رسم الوكالة		31,186	
المجموع		288,686	

**كينيا: خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (257 500 دولار أمريكي)**

5- ترد تعليقات أمانة الصندوق وتوصياتها في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/66/39.

### طلب من حكومة ألمانيا

#### مقدمة

6- يعرض الجدول 3 موجزا لطلب التعاون الثنائي المقدم من حكومة ألمانيا. ولا تتجاوز قيمة هذا الطلب (1 501 405 دولارات أمريكية) 20 في المائة من مساهمة ألمانيا لعام 2012 (2 727 612 دولارا أمريكيا). ويشتمل على مبلغ 469 513 دولارا أمريكيا (بما في ذلك رسوم الوكالة) لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، رصيد الشريحة الأولى) لزيمبابوي في ضوء المقرر 14/65(ب)(2) الذي طلب فيه إلى أمين الخزانة استئصال تكاليف مشروعات التعاون الثنائي الموافق عليها في الاجتماع الخامس والستين بمبلغ 8 446 دولارا أمريكيا (بما في ذلك رسوم الوكالة) من رصيد ألمانيا لمساهمات التعاون الثنائي للفترة 2009-2011 واستئصال مبلغ 469 513 دولارا أمريكيا (بما في ذلك رسوم الوكالة) من تعهد ألمانيا الموافق عليه للفترة 2012-2014.

#### الجدول الثالث

### الطلب المقدم من حكومة ألمانيا

عنوان المشروع	البلد	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (قطاع خدمة التبريد)	الهند	925,452*	(1)
خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، رصيد الشريحة الأولى)	زيمبابوي	419,417	419,417
رسم الوكالة		156,536	50,096
المجموع		1,501,405	469,513

\* المبلغ الأصلي المقدم

UNEP/OzL.Pro/ExCom/66/38 (1)

**الهند: خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الأولى) (قطاع خدمة التبريد) (925 452 دولارا أمريكيا)**

7- ترد تعليقات أمانة الصندوق وتوصياتها في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/66/38.

**زيمبابوي: الدفعة الثانية للشريحة الأولى من المرحلة الأولى (خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية) (419 417 دولارا أمريكيا)**

8- قدّمت حكومة ألمانيا بالنيابة عن حكومة زيمبابوي، وبصفتها الوكالة المنفذة المعينة، إلى الاجتماع الخامس والستين المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية إلى جانب طلب لتمويل الشريحة الأولى من المرحلة الأولى. وفي وقت لاحق، وافقت اللجنة التنفيذية، من حيث المبدأ، على المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للفترة 2011 إلى 2020 لتحقيق الخفض البالغ 35 في المائة من

استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، بمبلغ 1 038 818 دولاراً أمريكياً، زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 124 270 دولاراً أمريكياً لحكومة ألمانيا. وتمت الموافقة أيضاً على الشريحة الأولى، بمبلغ 426 891 دولاراً أمريكياً، زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 51 068 دولاراً أمريكياً، مع العلم بأن مبلغ 7 474 دولاراً أمريكياً زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 972 دولاراً أمريكياً، كان يجب تخصيصها في الاجتماع الخامس والستين، وأن حكومة ألمانيا سوف تقدّم طلباً للحصول على الرصيد المتبقي وقدره 419 417 دولاراً أمريكياً، زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 50 096 دولاراً أمريكياً إلى الاجتماع السادس والستين (المقرر 34/65).

9- وعملاً بالمقرر 34/65، قدمت حكومة ألمانيا، بالنيابة عن حكومة زمبابوي، طلباً بمبلغ 469 513 دولاراً أمريكياً، زائد تكاليف دعم الوكالة البالغة 50.096 دولاراً أمريكياً، يمثلّ الدفعة الثانية للشريحة الأولى من المرحلة الأولى لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، لتوافق عليه اللجنة التنفيذية في اجتماعها السادس والستين.

#### تعليقات الأمانة

- 10- صدقت حكومة زمبابوي، في 1 مارس/آذار 2012، على تعديلات مونتريال وبيجين لبروتوكول مونتريال.
- 11- وبناء على طلب توضيح من الأمانة، أشارت حكومة ألمانيا إلى أنه في أعقاب الموافقة على خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، اتفق على خطة عمل بين حكومتي زمبابوي وألمانيا، ووضعت اللمسات الأخيرة على مذكرة تفاهم بين مؤسسات الرّعاوى وألمانيا للتحوّل إلى تكنولوجيا المواد الهيدروكلوروكربونية. وبالإضافة إلى ذلك، يجري إعداد مسوّدة مواصفات لشراء المعدات اللازمة، وستكون جاهزة للمناقشة بحلول أبريل/نيسان 2012. ومن المحتمل أن تستغرق عملية تقديم العروض التنافسيّة ثلاثة أشهر تقريباً، وهو ما سيسمح بتحويل المؤسسات بحلول نهاية عام 2012.
- 12- ووضعت وحدة الأوزون مشروعاً لخطة أنشطة تتعلق بقطاع خدمة التبريد وتكييف الهواء لعام 2012. وتعتمد حكومة زمبابوي عقد حلقة عمل لأصحاب المصلحة بشأن خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في منتصف مارس/آذار 2012. وتعتمد الحكومة، في وقت لاحق، تحديث كتيّب تدريب الجمارك القائم، ليتضمن التخفيض المزال من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، والشروع في أعقاب ذلك بدورات تدريبية لموظفي الجمارك.

#### توصية الأمانة

- 13- توصي الأمانة بموافقة شمولية على الدفعة الثانية للشريحة الأولى من المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لزمبابوي على مستوى التمويل المبين في الجدول 3 من هذه الوثيقة.

#### **طلب من حكومة إسبانيا**

- 14- يعرض الجدول الرابع موجزا لطلب التعاون الثنائي المقدم من حكومة إسبانيا. ولا تتجاوز قيمة هذا الطلب (893 000 دولار أمريكي) 20 في المائة من مساهمة إسبانيا لعام 2012 (1 080 771 دولاراً أمريكياً).

## الجدول الرابع

## الطلب المقدم من حكومة إسبانيا

المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	البلد	عنوان المشروع
(1)	800,000	المكسيك	الخطة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل (الشريحة الثالثة)
	93,000		رسم الوكالة
	893,000		المجموع

UNEP/OzL.Pro/ExCom/66/41 (1)

**المكسيك: الخطة الوطنية لإزالة بروميد الميثيل (الشريحة الثالثة) (800 000 دولار أمريكي)**

15- ترد تعليقات أمانة الصندوق وتوصياتها في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/66/41.

## تعليقات عامة

16- قد ترغب اللجنة التنفيذية في:

(أ) مطالبة أمين الخزانة باستنزال تكاليف المشروعات الثنائية الموافق عليها في الاجتماع السادس والستين على النحو التالي:

(1) [XXX دولار أمريكي] (بما في ذلك رسوم الوكالة) من رصيد فرنسا للتعاون الثنائي في عام 2012؛

(2) [XXX دولار أمريكي] (بما في ذلك رسوم الوكالة) من رصيد ألمانيا للتعاون الثنائي في عام 2012؛

(3) [XXX دولار أمريكي] (بما في ذلك رسوم الوكالة) من رصيد إسبانيا للتعاون الثنائي في عام 2012.

----